

BENICARLÓ

CRÒNICA

Setmanari d'Informació i Divulgació Cultural
Nº 37 - Any III - 16 de juliol 1987 - 100 ptes.

**Joan Vicent
Rambla
parla
per als lectors**

Pàgs. 8 a la 12

**La Cope,
emetrà el dia 5
en Benicarló**

Pàg. 14

**Ja es coneixen
els partits de
Pre-
Temporada**

Pàg. 19



**L'Alcalde analitza la situació
del nostre poble**

Telèfons d'Interès

Ajuntament	47 00 50
Polícia Municipal	47 00 50
Bombers Voluntaris	47 00 50
Ambulatori S. Social	47 11 98
Servei d'Urgències	47 11 98
Servei d'Aigües	47 16 60
Hidroelèctrica	47 14 00
Correus i Telégrafs	47 09 98
Renfe	47 01 99
Creu Roja	47 10 79
Telegrames per telèfon	22 20 00
Guàrdia Civil	47 06 34
Oficina de Turisme	47 31 80
Butà	47 14 87
Casal Municipal	47 37 16

Horarios Trenes Renfe

Hacia Barcelona:

05'15	Expreso
06'54	Tranvía
08'54	Expreso
11'14	Semidirecto
11'43	Electrotren
14'01	Talgo
19'21	Rápido
22'09	Expreso

Hacia Valencia:

01'32	Expreso
04'18	Expreso
07'56	Tranvía
11'13	Rápido
14'25	Talgo
16'47	Tranvía
18'11	Electrotren
19'00	Expreso

Farmàcies de guàrdia

Dijous 16, Josep Enric O'Connor, Major 46.

Divendres 17, Empar Carceller, Yecla, 37.

Dissabte 18 i diumenge 19, Maores Febrer, Navarra, 8.

Dilluns 20, Jordi Cid, General Aranda, 23.

Dimarts 21, Francesc Santos, Major, 1.

Dimecres 22, Josep Enric O'Connor, Major, 46.

Dijous 23, Empar Carceller, Yecla, 37.

No oblideu felicitar a:

Carmen (16), Generoso (17), Federico (18), Aurea (19), Elias (20), Julia (21), María Magdalena (22), Brígida (23).

Frase de la semana:

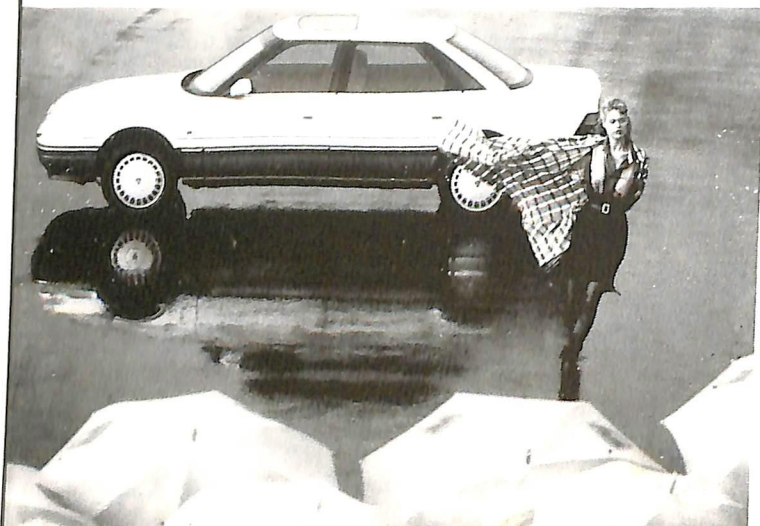
Es preferible realizar una buena acción cerca de casa que ir muy lejos a quemar incienso (Proverbio chino).

Recogida de basuras:

Durante los meses veranios habrá servicio todos los días. Acostumbren a bajarlas a la calle a partir de las diez de la noche.

La clase Rover

AUSTIN ROVER



ROVER SERIE 800

Cilindrada:	2.500 c.c.
Potencia:	173 C.V.
Velocidad máxima:	214 Km./h.
Aceleración:	8,3
Consumo:	a 90 Km./h. 7,1 120 Km./h. 8,8

MOTOR V6 de 24 válvulas.
AIRE ACONDICIONADO DE SERIE
FRENOS ABS
ORDENADOR DE VIAJE

Véalo ahora en Auto-Valencia

Esteban Collantes, 103

Tel. 473631 **BENICARLO**

Concesionario Provincial

agro-castalia

Ctra. Barcelona, Km. 69 - Tel. 21 00 00

CASTELLON

Editorial

Calores veraniegos

Los benicarlandos estamos sufriendo un inicio de verano totalmente tórrido. Los últimos días hemos visto como las nubes nos han engañado por completo, han dejado caer en dos ocasiones agua, pero no la suficiente para refrescar la ciudad. Con el Ayuntamiento está pasando lo mismo, no se acaba de llegar a un acuerdo entre los partidos políticos para la formación de la Comisión de Gobierno. Se quiere crear un grupo mixto, pero tanto Febrer como Rodríguez quieren tener voz en la misma. Ello puede conllevar a que cada Comisión de Gobierno sea como un Pleno, por el número de participantes, pero sin la presencia de público.

Con el calor lo primero que se llena es la playa. Hay personas, que con total desprecio de su salud, se pasan todo el día bajo el sol, para conseguir, lo más rápido posible, ese bronceado ideal que sea la envidia de los vecinos al regreso de la capital correspondiente. Porque aquí sólo viene gente de la capital, casi nadie dice que es de pueblo. Con todo las playas han sido tema de interés para el nuevo alcalde, y se ha conseguido que su limpieza sea diaria, de lo cual nos beneficiamos todos. Pero también sería correcto, que las personas usasen las papeleras como tales, o las duchas. Así contribuiríamos a tener un medio ambiente más limpio.

LUZ Y TAQUIGRAFOS

El nuevo alcalde quiere ofrecer al ciudadano una mayor información de lo que se cuece en la Casa Consistorial. Tal como dice en la entrevista concedida a esta revista, van a haber regularmente ruedas de prensa, para que sus representantes puedan preguntar sobre aquellos aspectos de interés. Nosotros iremos quizás un po-

co más lejos, trasladaremos a la primera autoridad local aquellas cuestiones, de carácter general (las particulares les serán atendidas en el Ayuntamiento por los funcionarios) que preocupen al ciudadano.

La idea de Rambla nos parece muy acertada, un mayor contacto con la prensa permitirá conocer no sólo la noticia de una nueva obra, sino seguir la misma mediante los contactos regulares que se deben de establecer muy pronto.

Bueno es que se oferte información, es símbolo de que no hay nada a ocultar dentro de la casa de todos. Quien primero quiso estar informado fue el Alcalde, que tomó contacto con los jefes de negociado y sección de nuestro Ayuntamiento, para conocer más a fondo sus funciones específicas, para así conseguir un mejor funcionamiento del funcionariado municipal.

Benicarló debe de conseguir poco a poco un cambio de aspecto, debe mejorar rápidamente todos aquellos servicios públicos que repercutan con mayor incidencia sobre el ciudadano. De momento parece que se han tomado cartas sobre el asunto de las motos ruidosas. De momento sólo la coacción de las multas puede ser aplicada, pero pensamos que a rajatabla se conseguirá asegurar el descanso de muchos ciudadanos, que ahora, con estos calores veraniegos, es muy difícil de conseguir. De todos modos la población debe de concienciarse de que cuando alguien transgreda la Ley lo denuncie. Si a la gamberrada damos como respuesta la llamada, el gamberro se crece y cada vez sus acciones son mayores.

BENICARLÓ CRÒNICA

Edita:
Associació Cultural Alambor
C/ Sant Francesc, 101
Casal Municipal
12580 Benicarló
País Valencià

Director:
Josep Vicent
Ferrer i Julià

Consell de Redacció:
Joaquim Bueno i Bosch,
Ramon Paris i Peñaranda,
Josep Manuel San Abdón i Queralt,
Josep Igual i Febrer,
Pedro Sánchez Láinez,
Maite Gómez Blat

Caps de secció:
J.M. San Abdón, Josep Igual
(Cultura, Espectacles y TV),
Ximo Bueno (Opinio)

Col·laboradors:

Marcel·li Piñana i Edo,
Joan Ramon Segarra,
Joan Ferré, Vicent Arnau,
Àlvaa. Anó, Manuel Garcia Grau,
Corresponsal U.S.A.: Vicent Luna

Administració i Subscripcions:
P. Sánchez Láinez i Mayte Gómez

Distribució:
Joan M. Ferrer

Publicitat:
Josvi Publicidad, San Francisco, 41.
Tel.: 47 28 18
Publivaquer, Arcipreste Bono, 43
(Vinaròs) Tel.: 45 19 35

Imprimeix:

Jordi Dasso, Impressor
Sant Carles de la Ràpita

Dipòsit Legal: CS-605-85

IMPORTANT: La Redacció respecta la llibertat d'expressió. La responsabilitat de les opinions publicades és de qui signa l'escrit. La Redacció es reserva el dret d'acurtar el text per motius de compaginació de tots els articles que sobrepassen les 20 ratlles mecanografiades a doble espai. Tanmateix, hauran d'anar signats tots els originals amb l'adreça i DNI, encara que puguin aparèixer amb el pseudònim.

El termini de recepció de les col·laboracions serà el dissabte de cada setmana.

BUSTIA**Combatiendo al sarraceno**

Tal vez a muchos haya pasado desapercibido —no así a mí—, el hecho de que ciertos se~ores hayan encontrado especial regocijo en escribir art3culos atacando —veladamente unas veces, airadamente otras— al Club de F3tbol que m3s gloria ha aportado, al Deporte Nacional; por lo que siendo yo as3, madridista hasta la m3dula, me veo en la inexcusable obligaci3n de contestarles.

Por supuesto, opiniones ha de haberlas de todos los sabores, aunque s3 que el m3vil de 3stas no ha podido ser otro que el mal de los espa~oles por antonomasia: LA ENVIDIA.

No ha faltado tampoco quien h3bilmente ha sacado a relucir lo de las connotaciones pol3ticas —pues faltaría m3s— aunque ya han podido ver que las heroicas gestas madridistas no menguan en base a cambios pol3ticos. Nuestros triunfos llegan n3tidos, sin m3s, ajenos a dictaduras, transiciones o democracias, a rep3blicas o monarqu3as. Y esto es porque el Madrid es mucho Madrid, mal que les pese a algunos catalanistas que pretenden mitigar con sorna lo que debieran ahogar en l3grimas.

Quiz3 con sus art3culos, se~ores antimadridistas, esperaban una furibunda r3plica, una especie de basilisco epistolar, una retahila de improperios en su contra. Sepan entonces, que la caballerosidad de que hacemos gala los aut3nticos madridistas nos impide en cualquier caso humillar al vencido, a3n sin esperar la justa correspondencia de ser respetados como vencedores.

Pero lo ciertamente lamentable del caso es que sea un espa~olito de a pie quien haya tenido que salir en

defensa del equipo de sus entretelas ante art3culos como el que apadrina "L'Ull de Poll" cuando en esta localidad existe una flamante —e inoperante, por lo visto— "Pe~a Madridista".

¿D3nde est3 la Pe~a Madridista cuando se hace mofa del equipo que supuestamente representa?

¿D3nde est3 la Pe~a Madridista cuando se menosca-ban p3blicamente los meritorios triunfos del Real Madrid?

¿D3nde cuando es vilipendiado el Palad3n de los Estadios Espa~oles, el Hexacampe3n de Europa?

¿D3nde para dar merecida r3plica a tales aprobios?

Porque se~ores, si lo que se trata es de

- a) Lucir espectaculares escudos en los balcones.
 - b) Imprimir papeletas con participaciones de loter3a.
 - c) Exhibir deslumbrantes m3mbretes en los sobres, u
 - d) Organizar masivamente cenas, comidas, desayunos o meriendas, entonces holgada crear una Pe~a Madridista cuando se hubiese podido constituir, con id3nticos resultados, la "Mancomunidad de los Santos Agapes".
- Ahora bien, si se trata de pasar bellos ratos de solaz y esparcimiento, me atrevo a sugerirles aprendan, m3todo acelerado Iturralde, a tocar el saxof3n.

Y es que para ser un aut3ntico enamorado del Real Madrid no hace falta tanto teatro ni tanta fanfarria, con lo que queda demostrado una vez m3s que el h3bito no hace al monje.

UN MADRIDISTA INDIGNADO

Cines**CAPITOL****REGIO**Salas dotadas con  DOLBY STEREO

DOS SALAS DE CINE... CON PROGRAMACIONES ¡¡DE PELICULA!!

CAPITOL

Del 16 al 19

REGIO

Del 16 al 19

21 OXFORD BLUES
LOCA ACADEMIA DE POLICIA 3
(Reposici3n)

EL CASO DE LA VIUDA NEGRA
22
VIERNES 13, QUINTA PARTE

ATENCION. Nos reservamos el derecho de cambiar o alterar alguna pelicula siempre que sea para mejorar la programacion

Comunicado a todos los simpatizantes del CDS y a los vecinos de Benicarló en general

Los miembros de la Gestora Provisional del Centro Democrático y Social en Benicarló reunidos en sesión extraordinaria el día 2 de Julio de 1987, por unanimidad acuerdan:

1º.- Agradecer públicamente los votos obtenidos en las pasadas Elecciones Municipales del 10 de Junio, que nos han permitido estar representados en el Ayuntamiento a través del Concejal ANGEL RODRIGUEZ DE MIER RIZO y cuya toma de posesión es efectiva desde el día 30 de Junio.

2º.- Poner dicho Concejal al servicio de todos los benicarlondos sin excepción. Momentáneamente podrán dirigirse al mismo a través del buzón que, según el Art. 17 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, es preceptivo que esté a disposición de cada Concejal en la Casa Consistorial.

3º.- Anunciar que se está gestionando la ubicación de una sede del CDS en Benicarló, cuyo domicilio y apertura se comunicará a todos los medios oportunamente.

4º.- Provisionalmente estamos con las puertas abiertas, a disposición de toda clase de colaboración y sugerencia en la Calle Colón, 32-bjos., todos los jueves a las 22 h., donde se procede también a la afiliación de todos aquellos vecinos que lo deseen, así como a la proyección de la próxima constitución de los órganos de gobierno locales del Partido: Asamblea Local y Comité Local.

Benicarlo, 6 de julio de 1987

LA GESTORA PROVISIONAL

Al senyor pare de Murcianito amb tot respecte

He llegit l'escrit del vostre fill i he de dir que he quedat sorprès i preocupat. Si la color de la "caca" —en valencià, merda— al que ell es refereix és la color de la façana del lloc on serà la Casa de l'Ajuntament, si, com dic és eixe color, jo vos aconsellaria —com a metge— que porteseu a MURCIANITO a veure al doctor, perquè si la femta que fa és d'eixe color és molt sospitós i més quan es parla de brots d'hepatitis i d'altres malalties digestives que van juntes amb l'estiu, o d'un senzill enfitement però cap cosa n'és bona.

I per a ser vist pel metge el millor és portar-lo al Centre de Salut on hi ha servei de dia i de nit. A totes hores.

Seria bo el portar-lo per a tranquilitzar-vos, al mateix temps per a mostrar-li una làpida —eixa que si pareix mortuòria— que abans estava a la façana de fora i fa temps que s'ha posat dins. Al vestíbul. Damunt quasi de la porta dels "aseos". Llegiu-la i un cop això fet jo desitjaria que pugesseu escales amunt i vegesseeu el que allí s'hi troba i serà aleshores quan es podria parlar de làpides i de commemoracions. Clar que eren altres temps. Però és interessant que vos fixeu en eixe detall que us dic i del que, junt amb el de l'altra làpida ja en parlarem, al igual que d'inauguracions, quan siga el temps i el lloc oportú.

Escric en la nostra llengua perquè, segons el vostre fill MURCIANITO, sou molt llest i sabut i per això no vos serà difícil el traduir al vostre fill aquest escrit en la llengua que, segons diu, li parleu vosaltres.

Estic segur de què també MURCIANITO és molt intel·ligent ja que d'eixa forma s'expresa. No sé, l'edat que té però estic segur que de persistir com ara, farà carrera. Amb eixe, que és el meu sincer desig us deixo, esperant que passeu un bon estiu i que el color de la "caca" de MURCIANITO, no siga un problema preocupant.

JOSEP M^a FEBRER I CALLIS

Dissabte, 18 — **Recital Música en Viu**

MUKTI

Al Bar del Casal, a les 23 hores

Restaurante Mediterrani

Especialidad pescados y mariscos

Paseo Marítimo, 52 — **BENICARLO**

DARRERA LA GATERA

Els contes de tots els anys

Quan arriben aquestes dates estiuenques la ciutat pateix un transvasament total, per això des d'aquestes línies analitzarem poc a poc alguns aspectes que passen a Benicarló durant els mesos de vacances.

El primer serà el caos produït per la magnitud de persones que arriben a la població aquests dies. Anar per les voreres, entrar a una botiga o al mercat, prendre un gelat tranquil·lament sentat, esperar l'autobús cap a Peníscola,... són accions gairebé heròiques en aquests dies, però circular pels carrers és un autèntic desgavell, una bogeria per la quantitat de vehicles que invaeixen la ciutat i més quan arriben les hores punta de la sortida de les fàbriques i els cap de setmana.

De vegades és un calvari creuar la ciutat amb el cotxe ja que te les veus i desitges amb les caravanes d'automòbils quan van cap a Peníscola i que colapsen les vies del centre de Benicarló. També en alguns carrers cèntrics és impossible passar perquè sempre hi ha algú que deixa el seu cotxe al mig del carrer per anar al banc, a comprar o a prendre una orxata de xufa, impedint la circulació d'altres vehicles. Altres inconvenients d'aquestes dades és la manca d'aparcaments, cercar un lloc on deixar el cotxe a les hores crítiques de mercat és gairebé impossible, pots estar donant voltes i més voltes per a trobar un espai.

També les nits són prou atabalants quan certes persones joves aprofitant el bon temps trauen les seues motocicletes i es passegen pel vell mig de la ciutat a

tot gas i soroll creant malestar als passejants de a peu i als televidents de casa. Però el sumum dels desgavells de l'estiu són les matinades dels cap de setmana a la piscina municipal de la plaça del Mercat Vell on any rera any la gent aprofita la sortida de les discoteques per anar a prendre el bany amb tota la cridòria festiva possible.

Per això el nou consistori en ple, i el responsable de la seguretat ciutadana en concret, han de prendre les mesures més adients i necessàries per anar evitant aquestes situacions, que no diuen res a favor de la ciutat de cara al turisme ni de cara als mateixos ciutadans que han de patir en la seua pell aquests maldecaps estiuencs, i que no fa molt els van votar per a solucinar-ho.

Cal demanar més accions directes per part de la policia municipal tant de cara a evitar els embussaments diaris als carrers, els cotxes mal aparcats, els sorolls i les curses nocturnes, les accions bandàliques de robar i trencar els cristalls dels cotxes,..., així com exigir als nous regidors cercar noves vies d'accés a Peníscola, crear llocs d'aparcament i regular els actuals, dotar a la policia municipal dels medis materials i tècnics necessaris per a la seua feina, i controlar que la facin bé.

Tothom té el dret i l'obligació de demanar dels serveis públics un servei més eficaç i un treball professional de cara a una millor convivència ciutadana.

XIMO BUENO

PUB
TAGOMAGO
BENICARLÓ



Gayba
modas

Mayor, 28 - Tel. 45 18 60 - VINARÓS

TODO PARA LA MUJER

EL MAS IMPORTANTE
CENTRO COMERCIAL
DE LA COMARCA

NOVIAS
COMUNIONES
(Niño-Niña)



Il·lustríssim Ajuntament de Benicarló

Ban

L'ILLIURE SR. ALCALDE EN JOAN VICENT RAMBLA I SANZ:

FA SABER:

Que amb motiu de la realització dels treballs de la Revisió Cadastral, al nostre terme municipal, s'informa a tots els veïns: en què consisteix, quins fins té i com es procedeix en l'execució d'aquests.

QUÈ ÉS EL CADASTRE D'URBANA?

El Cadastre d'urbana és el conjunt d'operacions tècniques per a determinar l'extensió, qualitat i valor d'un immoble de naturalesa urbana.

DE QUINS DOCUMENTS CONSTA EL CADASTRE D'URBANA?

El Cadastre d'urbana consta en línies generals de diversos tipus de documents.

El Pla General Cadastral que consisteix en la representació gràfica a escala del territori del municipi amb tots els seus detalls, tant de situació com de propietat, indicant la seua divisió en parcel·la.

El croquis individual per parcel·la format per un croquis a escala en el qual es presenten les dimensions, altures i usos per a cada una de les parcel·les, tot inclouent a més unes fotografies de l'immoble.

Els censos cadastrals que són els padrons que contenen totes les propietats de naturalesa urbana, existents al terme municipal en els quals es detalla la situació de l'immoble, propietari, valors, bases, etc.

La fitxa individual cadastral que és on es detallen específicament totes les dades tècniques de l'immoble.

QUINS SÓN ELS FINS DE LES REVISIONS CADASTRALS?

L'establiment de la revisió cadastral respon a preocupacions d'ordre divers:

D'ordre estadístic, per a tenir un bon coneixement dels creixements i distribució dins el municipi, dels immobles de naturalesa urbana, el qual servirà per a poder elaborar estudis i programacions d'actuació municipal.

D'ordre fiscal, ja que a l'estar detectats la totalitat dels immobles es pot arribar a un repartiment més just de la càrrega impositiva.

QUI REALITZARÀ ELS TREBALLS DE LA REVISIÓ DE LA CADASTRAL D'URBANA?

La realització dels treballs han estat encomanats per la Gerència Territorial del Centre de Gestió i Cooperació Tributària de Castelló-província a l'empresa valenciana COTEINCA.

COM ES PROCEDIRÀ PER A L'EXECUCIÓ DELS TREBALLS?

1er. Presa de dades sobre el terreny, que consistirà en l'amidament de cada un dels immobles, així com en l'obtenció de les dades del propietari (nom i cognoms, DNI, adreça) i altres dades tècniques. Per a això, el personal enquestador de l'empresa que estarà degudament autoritzat amb credencial estesa pel Centre de Gestió i Cooperació Tributària, Gerència Territorial, haurà d'accedir a cada un dels locals o habitatges a fi que pugua desenvolupar la seua faena correctament.

2on. Tractament informàtic per ordinador, que consistirà a processar tota la informació anteriorment recopilada. Tot seguit s'editaran els diferents padrons que contindran dades referides a la titularitat, situació, valoració, bases, etc. de cada immoble i seran exposats al públic durant els terminis legalment assenyalats.

3er. Notificació individual a cada contribuent, de les dades obtingudes a fi que es puguen formular, durant els terminis legalment assenyalats, les reclamacions que es creguen oportunes. Aquestes reclamacions seran ateses per l'empresa adjudicatària al local que disposa en el municipi, siti al c/ Sant Francesc n^o 91 (Casal Municipal), i es procedirà en el cas que resulten estimades, a esmenar els errors corresponents.

Benicarló, 1 de juliol de 1987

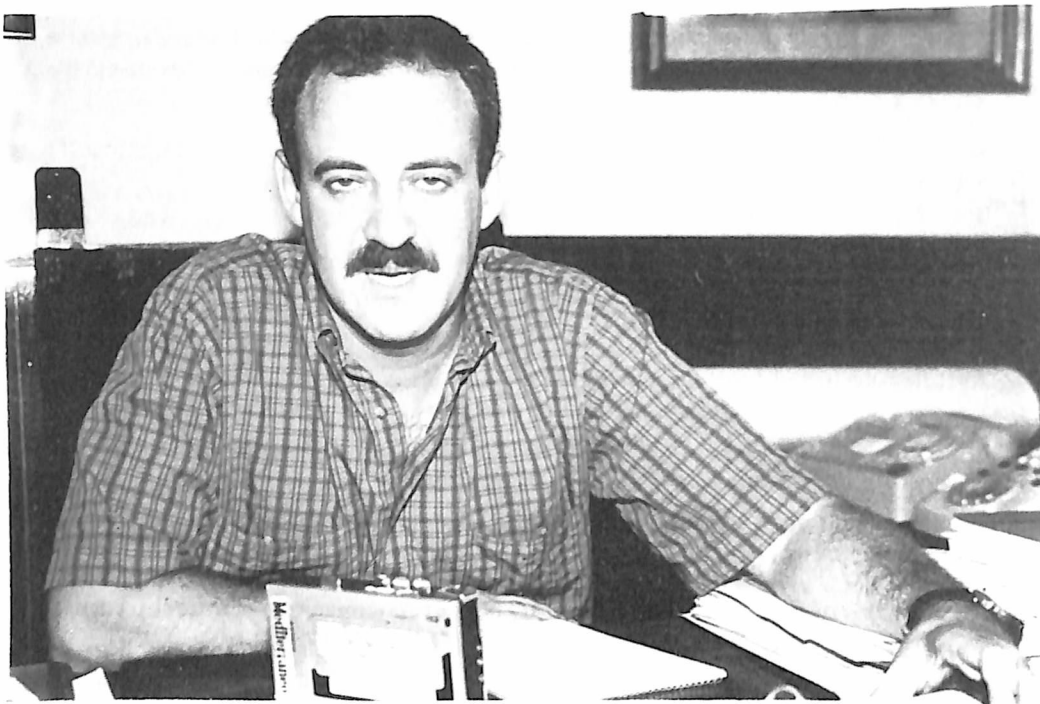
L'ALCALDE

Joan Vicent Rambla i Sanz

A fondo, con el Alcalde de Benicarló

Juan Vicente Rambla habla sobre sus primeros días en el Ayuntamiento

Tras tomar posesión de su cargo, el pasado día 30, el nuevo Alcalde de nuestra ciudad ha ido tomando contacto con los problemas que aquejan a nuestra ciudad. Ha habido poco tiempo para hacer grandes cosas, pero hemos querido pulsar su opinión sobre como están y como van a ir las cosas a partir de ahora en nuestra ciudad. Juan Vicente Rambla nos atendió en su despacho en el Ayuntamiento y durante media hora contestó a las preguntas.



— ¿Cómo ha encontrado el Ayuntamiento, cómo están los problemas más acuciantes, cómo está nuestra economía?

• En primer lugar quiero aprovechar la oportunidad que me brinda la revista, para agradecer a los ciudadanos de Benicarló los votos que me concedieron, agradecer la confianza depositada en mí, y en mi equipo, para gobernar el Ayuntamiento durante los próximos cuatro años. Respecto a la pregunta formulada tengo que decir que el Ayuntamiento a grandes rasgos funciona bien. Hemos encontrado un gran apoyo por parte de

los funcionarios, se han volcado en ayudarnos en estos primeros días de toma de contacto. No obstante pensamos que existe una desorganización, preocupante inicialmente, ya que existen disfunciones dentro del funcionamiento del Ayuntamiento, en cuanto a negociados o tareas, que se duplican u otras que quedan fuera de negociados. Estamos trabajando en estos días para mejorar la maquinaria administrativa del Ayuntamiento. Adoptamos desde el principio de ir llamando uno por uno a todos los jefes de negociado, o

secciones, para conocer como se encontraban, al objeto de coordinar todos ellos para una mayor eficacia de la Administración Municipal. La economía del Ayuntamiento es precaria, nos hemos encontrado, como he dicho en otras ocasiones, con un presupuesto aprobado, que es como una especie de corsé, que nos marcará hasta el final de este periodo presupuestario. Hay un fuerte endeudamiento, como ya sabe la mayoría de los ciudadanos, se pagan alrededor de 30 millones anuales en intereses, por deudas contraídas con anterioridad. Se van

a intentar unas transferencias de créditos, que deberán aprobarse en el Pleno, para poder hacer frente a necesidades perentorias.

— ¿Podemos decir entonces que hasta final de año será un tiempo de transición, hasta que no se aprueben los próximos presupuestos?

• Efectivamente, así es. Nosotros tras tomar posesión hemos pensado que la nueva corporación debe incidir en aquellos servicios o necesidades que puedan ser subsanados de la manera más económica posible y a través de los propios medios que tiene el Ayuntamiento.

Así, desde el primer momento, se ordenó a la brigada municipal que procediese a una limpieza a fondo de la ciudad. Se cambió el turno de limpieza, pasándolo a la noche, para conseguir una mayor eficacia. Pensamos que los resultados los habrá podido ver la población. Creo que ha sido satisfactorio, aunque pueden haber puntos susceptibles a mejorar. Pensamos que de momento hacer la limpieza de noche evita molestias al vecindario. Asimismo se estableció el servicio de limpieza de playa. Limpieza que no se venía efectuando porque la empresa no cobraba deudas atrasadas del Ayuntamiento. Se alcanzó un acuerdo y solo el primer día se sacaron siete camiones de algas depositadas en nuestras playas. El servicio sigue, iniciándose a primera hora de la mañana, con lo que creo que tanto benicarlondos como visitantes están cómodos en las playas.

— ¿De aquí a fin de año que es lo que tiene mayor prioridad en nuestra ciudad?

• **Prioridades en Benicarló** hay muchas. Hacer ahora un planing de funcionamiento es muy difícil, porque carecemos de fondos. Todo lo que fuese crear un calendario dentro de lo que queda de año sería utópico, porque no se podría hacer nada. Sólo podemos hacer lo que nos permiten los medios actuales. Se ha empezado la transformación de la fachada de la ciudad, en cuanto a lim-



pieza, pintado de señales de tráfico, barandillas, bancos, etc. Evidentemente hay una falta total de equipamientos de tipo socio-cultural, hay deficiencias en la red de alcantarillado, que está vieja y debe irse renovando. Una serie de cosas que deben programarse poco a poco. Y lo que podemos hacer además con lo que nos dé el presupuesto, es ir contactando con las instituciones al objeto de ir programando ya las ayudas que estas van a remitir a Benicarló durante estos años de legislatura. En este sentido ya tenemos bien avanzadas las gestiones

para la instalación de una escuela de Vela en Benicarló, no obstante no se puede cantar victoria todavía, ya que es una actividad buscada por otras poblaciones costeras. Unas gestiones iniciadas en la anterior legislatura. Se han hecho gestiones con la Conselleria de Agricultura, desplazándose hace unos días el director general para ver él mismo los problemas que hay en el campo benicarlondo, especialmente el de la salinización de las aguas. También han venido los delegados de Deportes y Cultura, Fabián Molina y Joan Binimelis.

Varios concejales de mi grupo se han desplazado a diversas Consellerias para iniciar contactos, especialmente de cara a la depuradora.

— Tenemos inaugurado en Benicarló el Pabellón Polideportivo, sin embargo los deportistas no pueden entrar aún. ¿Cuándo podrán usar las instalaciones?

• Efectivamente ya está inaugurado oficialmente, pero por desgracia la inauguración oficial no ha coincidido con la finalización de las obras. Quedan una serie de pequeños detalles. Está habiendo estos días una pasividad de la empresa constructora para su finalización pero no obstante el tema de su utilización es un tema que me preocupa bastante, y solo terminar el cargo firmé una delegación especial en favor del concejal Miguel Cornelles, para que se hiciese cargo de la finalización del polideportivo. Al mismo tiempo, otros concejales de mi grupo, que estarán dentro del área de deportes, han iniciado gestiones con entidades deportivas de la ciudad al objeto de concretar un régimen de utilización de las instalaciones, el más óptimo y consensuado entre ellas, sin que haya imposiciones por parte del Ayuntamiento, las entidades deportivas conocen mejor que nadie sus necesidades de utilización. Esperamos abrirlo lo más pronto posible para su utilización, y creemos serán en Agosto.

— ¿Cómo están las relaciones entre el grupo

de gobierno y la oposición?

• Como ya dije el día de mi toma de posesión, esta alcaldía está abierta a todos los grupos políticos que forman la corporación, además de todos los ciudadanos, sean de la ideología que sean. Este ofrecimiento público ha sido repetido a los portavoces de cada grupo político, en las ocasiones en que han sido citados para hablar sobre el funcionamiento del Ayuntamiento y de sus órganos de funcionamiento. No obstante estas conversaciones no acaban de cuajar, hay algunos problemas que esperamos solucionar con la colaboración de todos, y pueda empezar a funcionar normalmente la corporación.

— ¿Por esto no se ha hecho aún un pleno constituyente, con el reparto de funciones?

• Efectivamente, la demora en las conversaciones con los grupos de la oposición, está retrasando la celebración del Pleno. No obstante debe ponerse de manifiesto que la Ley concede un plazo de 30 días a partir de la toma de posesión y la celebración de ese Pleno. Por tanto ya la misma Ley prevé lo que está pasando en nuestra ciudad, es decir, unas negociaciones que deben estar bien atadas y ser sólidas en ese Pleno, al objeto de conseguir la mayor armonía entre todos los grupos políticos.

— Pese a que con nueve concejales se hubiese podido constituir enseguida.

• Indudablemente, si quisiéramos, con la mayoría absoluta que

nos han dado las urnas, podríamos constituir el Ayuntamiento a nuestro antojo y manera. Pero esa no es la intención del Alcalde, ni del grupo político que le respalda, porque como hemos repetido tantas veces queremos encontrar una colaboración de todos los grupos políticos, y una armonización entre todos ellos, ya que la finalidad, y quiero recordar a todos esos grupos políticos, que además todos ellos lo dijeron en la campaña electoral, la finalidad como decía es el bienestar para Benicarló, cosa que parece se esté olvidando. Una de las particularidades dentro de una sociedad democrática es la transparencia informativa.

— ¿Cómo la resolverá el nuevo Alcalde?

• El Ayuntamiento está abierto a todos los ciudadanos, todos pueden preguntar, salvo las limitaciones que la Ley establece para algunas

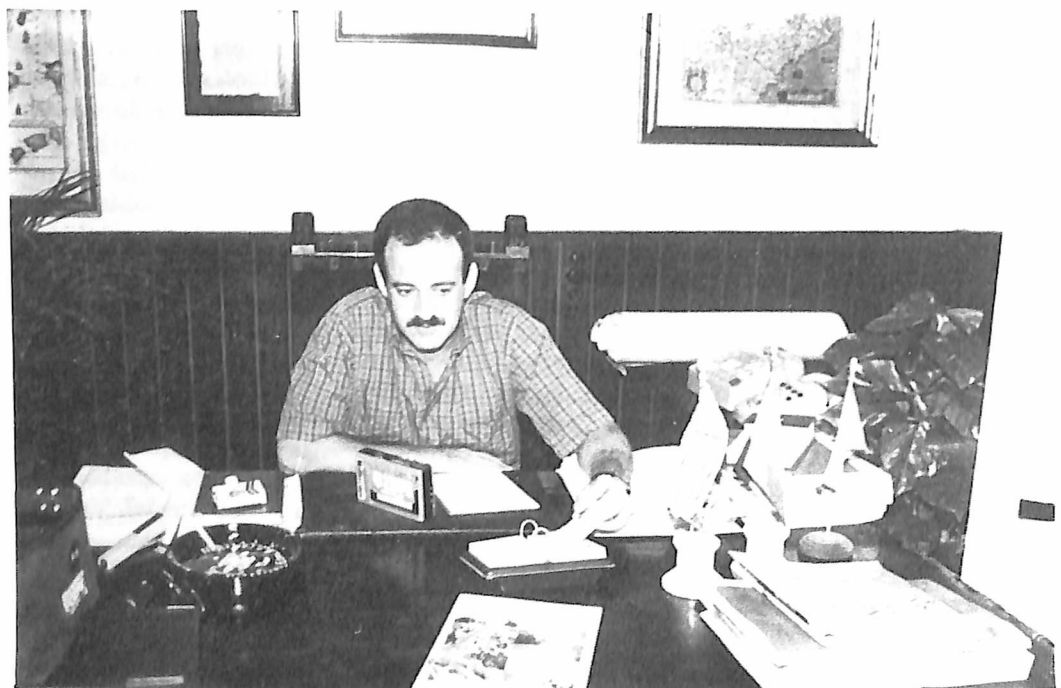
cuestiones que su publicidad pudiera ser perjudicial para los intereses de la población. Esta Alcaldía, al objeto de conseguir una mayor transparencia informativa, una mayor información al ciudadano, ha iniciado ya contactos con los representantes de los medios de comunicación social, para establecer una serie de ruedas de prensa periódicas, en las cuales el Ayuntamiento informe al ciudadano de todos aquellos avances o problemas que se hayan ido produciendo durante ese periodo.

— ¿Pese a todo, el ciudadano puede preguntar al Ayuntamiento en Pleno?

• Sí, en la forma establecida legalmente para ello, en la seguridad en que se intentará satisfacer toda la necesidad de información que demande el ciudadano. Aunque no hace falta acudir al Pleno, ya que se puede conseguir por los conductos normales.

— Los benicarlandos pueden comprobar como se está construyendo el nuevo Ayuntamiento. ¿A qué se dedicará el actual una vez se realice el cambio?

• Hemos respetado por completo el proyecto realizado por la anterior corporación para no demorar las obras y conseguir el traslado de sede consistorial lo antes posible, cosa que se hará, según indicaciones del director de la obra, a finales de este año, o a principios del próximo. Respecto al actual en un principio tenemos previsto ceder el primer piso al juzgado de esta ciudad, cuyas instalaciones están en deplorable aspecto. En cuanto a la planta baja es nuestra intención dedicarla a una sala polivalente de exposiciones, ya que actualmente teniendo previstas la Conselleria de Cultura una serie de exposiciones itinerantes, que no suponen ningún costo, Benicarló no puede acce-



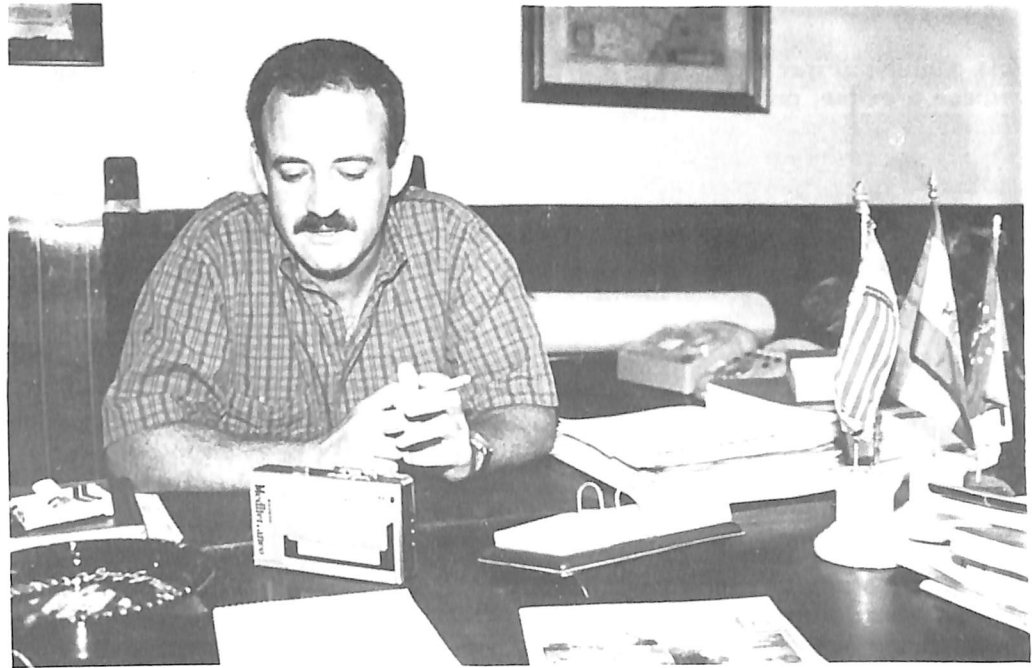
der a ellas, este año porque no se pidieron, porque quizás no hay un lugar donde colocarlas, y pensamos que esta sería una buena finalidad, sin perjuicio a otras exposiciones.

— ¿De quién depende el inicio de las obras de urbanización de la Avenida Catalunya, que además ha visto rebajado en 50 millones el presupuesto?

• No se podían empezar porque no se había firmado el contrato con la empresa que ofreció las mejores condiciones, al no haber depositado esta la fianza reglamentaria para la firma del contrato. El documento se firmó la pasada semana y las obras empezarán de inmediato, una vez resuelto el problema con el director de obra, ya que inicialmente era el arquitecto Arturo Zaragoza, y como consecuencia de la revisión de precios realizada a finales de la anterior corporación entró en la obra el arquitecto Canela, y falta ahora un acuerdo entre ellos para ver quien dirigirá la obra, o bien los dos. Cabe también que señalar, que de continuar el primer arquitecto supondría una rebaja en sus honorarios, que está prevista legalmente, del 20%.

— Bien, ¿pero lo que no comprende la gente es porque esa fuerte rebaja en el precio?

• A primera vista tampoco lo comprendo yo. Se hizo una actualización de precios por unos técnicos, que pensamos eran los idóneos, pero los distintos constructores que entraron en la subasta ofrecieron can-



tidades inferiores. Ese desfase entre lo calculado por Canela y lo ofrecido por la constructora sigo sin comprenderlo.

— La anterior corporación denegó el permiso de obras para la instalación de una depuradora de marisco. La empresa presentó un recurso. ¿Va a ser esto la asignatura pendiente de la corporación?

• En la anterior legislatura se adoptaron unas medidas concretas, no ya en el último pleno, sino en acuerdos iniciales, cuando inicialmente se concedió licencia de actividad y obras a Mar Delta. Luego en un pleno de la anterior legislatura, cerca de la campaña electoral, estos grupos políticos dieron marcha atrás y el proyecto no fue aprobado por abrumadora mayoría, con un solo voto a favor de concesión de licencia. Efectivamente está pendiente de resolución un recurso formulado por Mar Delta contra el citado acuerdo y tendrá que resolverlo la actual

corporación, cuando empiecen a funcionar con normalidad los órganos de gobierno.

— ¿Qué pasa con el tema del estadio municipal, que debe ir ubicado en la Partida Povet, en unos terrenos que son propiedad de un familiar de la señora del anterior Alcalde, y que por eso no se pudieron firmar para su adquisición?

• En la actualidad el tema está expuesto al público, el Plan Especial Partida Povet, sin que se hayan producido reclamaciones contra el mismo, y por tanto una vez transcurra el plazo legal de exposición, el Ayuntamiento deberá proceder a la aprobación del mismo. Existe un ofrecimiento de permuta de una parcela en la indicada partida, por otra propiedad del Ayuntamiento. Ello requiere un análisis jurídico porque el sistema previsto para el Plan Especial de la Partida Povet es el de expropiación, por tanto el Ayuntamiento tendrá que estudiar

la posibilidad de empleo de un sistema mixto de expropiación-compensación, para solventar ese ofrecimiento.

— Otro de los temas que preocupan al ciudadano es el actual índice de endeudamiento. ¿Qué medidas están previstas para rebajarlo?

• El endeudamiento ahí está, se tienen que efectuar los pagos de la manera que se pactaron, y lo que deberá hacer el Ayuntamiento es buscar nuevas fuentes de financiación para hacer frente a estos pagos, y entre ellas contamos con subvenciones para realizar las diversas obras o servicios públicos. Ayudas que si bien no serán utilizadas para el pago de estos préstamos con lo que habrán menos dificultades para el pago de las deudas.

— Preocupa mucho al ciudadano la seguridad, el gamberrismo nocturno, etc. ¿Qué se va a hacer al respecto?

• Desde el primer día ordené al jefe de la Policía Municipal que procediese a evitar, por los medios legales a su alcance, la proliferación de motocicletas, que con sus ruidos infernales, perturban el legítimo descanso de los ciudadanos durante la noche. La campaña está, por el momento, dando buenos resultados, no obstante los medios legales que tenemos son muy limitados, solamente se puede utilizar el sistema coactivo de las multas, pero pensamos que con ello los propietarios van a desistir de su actitud, así, instalar en las mismas silenciadores para no molestar. Hay que apelar al buen sentido de los benicarlandos, porque hay personas que necesitan un descanso total debido a sus condiciones de salud.

Siguiendo con los locales públicos nos hemos encontrado que algunos carecen de licencia municipal. Los dueños han sido requeridos para que legalicen su situación, ya que en caso contrario se procederá judicialmente contra ellos, llegando incluso a la clausura de la actividad. Se vigilarán también los horarios de cierre, impidiendo utilizaciones que puedan molestar al ciudadano. Se está estudiando estos días la posibilidad de convertir la calle Hernán Cortés en peatonal, para evitar así los ruidos de motos y coches que circulan a altas horas de la noche. Dentro del apartado de seguridad ciudadana me desplazé esta semana a los puntos que en Benicarló están ocupadas por

personas de raza gitana al objeto de conocer su problemática y tratar de encontrar alguna solución para este problema, del cual en estos pocos días ya he recibido varias quejas. No obstante es un problema difícil, pido a los ciudadanos un poco de paciencia, para encontrar la solución adecuada.

Para finalizar. El nuevo Alcalde dijo en el acto de investidura que quería ser el alcalde de todos los benicarlandos, que atendería todos sus problemas, ¿cuándo y cómo?

— Este ofrecimiento empezó a surgir efecto al día siguiente. Han sido innumerables los ciudadanos que han acudido a esta alcaldía para exponer sus quejas o problemas sobre servicios públicos o el fun-

cionamiento de la administración municipal, incluso cuestiones por completo ajenas a la competencia municipal, pero que debido a su carga de humanismo han intentado ser resueltas desde este Ayuntamiento. El horario de visitas para los ciudadanos es a partir de las 12 de la mañana, y solicitaría en estos primeros días, que hay mayor afluencia de ciudadanos, que consulten con la Secretaria o cualquier funcionario para concretar hora de entrevista y así no tener que esperar tanto.

Muchos temas se quedaron fuera, la entrevista se alargaba, pero los iremos tocando en esas ruedas de prensa que realizará nuestro alcalde.

VICENTE FERRER

Curs d'Iniciació al Periodisme

- Durant el mes d'agost tindrà lloc l'esmentat curs, amb una durada de 5 sessions de 4 hores cadascuna.
- El termini de pre-inscripció serà fins el 25 de juliol.
- Si us interessa ompliu la següent butlleta i remeteu-la a l'ASSOCIACIÓ CULTURAL «ALAMBOR». Casal Municipal, c/. Sant Francesc, 101. 12580 Benicarló.

Nom _____

Carrer _____ Nº _____ Localitat _____

_____ Tel. _____ Professió _____

Edat _____

- El curset serà impartit pel periodista Josep Ramon Tiller, amb assistència d'altres professionals dels mitjans de comunicació.

MISCEL·LÀNIA BENICARLANDA

Por el Corresponsal de la Mar Xica.

Hemos podido observar que en la vieja oficina de Correos han pintado la fachada. Sin embargo no sabemos si van a seguir con las dependencias interiores, que por cierto dan pena verlas. Para colmo el público acude en estos días con mayor afluencia y las colas que se forman son a veces desesperantes. Pides un sello para mandar una carta al extranjero, y el funcionario de ventanilla debe de hacer combinaciones porque no hay sellos de 48 pesetas. Vergonzoso.

Este verano la feria de atracciones para los niños volverá a la ubicación que había tenido los últimos años. En la plaza del Pintor Sorolla, frente al Colegio La Salle. La decisión municipal ha levantado opiniones para todos los gustos, ello para algunos roba sitio para aparcar en una ciudad donde no abundan los parkings. Para otros el jardincillo que allí existe será casi destruido por el poco cuidado de los feriantes. Sin em-

bargo seguro que a los niños les gusta porque lo tendrán todo más a mano.

Mañana viernes por la noche la Peña Barranquet celebrará una fiesta en una discoteca de la costa, con motivo de San Fermín. Para el día siguiente está previsto empezar a pintar el Casal de la Peña de cara a las fiestas patronales, de cuyas actividades se dará pronto otra nota.

Una vez se abra el pabellón polideportivo y se contraten los servicios de conservación, limpieza y bar-cafetería, tendrá los si-

guientes horarios. En verano (del 1 de junio al 31 de octubre), de lunes a viernes de 9'30 a 13'30 y de 16 a 23 horas; sábados y domingos de 9'30 a 13'30 y de 16 a 22 horas. En invierno (del 1 de noviembre al 31 de mayo), de lunes a viernes de 17'30 a 22'30 horas; sábados y domingos de 9 a 13'30 y de 16 a 21'30. En vacaciones escolares de 9 a 13'30 horas.

El alcalde de Benicarló, Juan Vicente Rambla, junto a su homónimo de Peñíscola, Rafael Serrat, acudió el pasado sábado a la inauguración del Centro Médico "Epidauro" situa-

do en el Apart-Hotel "Aqualandia". Las citadas instalaciones cuentan con los más modernos métodos dedicados a la salud y belleza, o para personas que deseen mejorar una serie de trastornos. Su nacimiento se debe a un grupo de profesionales de la medicina y otras áreas y con ellos se pretende que esta zona se equipare a otras existentes. Ambos alcaldes fueron acompañados durante el recorrido de las instalaciones por una de las doctoras responsables, quien les fue explicando detalladamente su funcionamiento y servicio que prestaba.



HOSTAL - RESTAURANTE



Los Claveles

BAR-RESTAURANTE - BODAS - BANQUETES - COMUNIONES, etc.

Menús de comida casera - Esmerado servicio de habitaciones

Severo Ochoa, 45 - Tel. 47 47 81 - 12580 BENICARLO



SEBASTIÀ

SEBASTIA - MOLINER, S. L.

ACRISTALACION DE OBRAS
INSTALACIONES COMERCIALES DE SEGURIDAD
VIDRIOS AISLANTES CLIMALIT Y VICLINA
VIDRIOS Y ESPEJOS DE TODAS CLASES
TALLER DE MANUFACTURA DEL VIDRIO

AVDA MAGALLANES 157 TEL 47 12 12

BENICARLO

Ràdio Popular emetrà el 5 d'Agost des de la nostra Ciutat

Tots els estius les cadenes nacionals de ràdio realitzen programes des de les ciutats estiuenques de l'estat espanyol. No és la primera vegada que es tria Benicarló per realitzar un d'aquests programes. Aquesta volta ha estat Ràdio Popular qui ha triat la nostra ciutat per realitzar un programa. Concretament serà el pròxim 5 d'agost, i en els programes de major audiència de la COPE s'oferiran connexions des de Benicarló.

Les connexions es realitzaran al matí, dins del programa "Protagonistas" que dirigeix des de Barcelona Luis del Olmo. A la tarda de 10 a 30 minuts al programa d'Encarna, dependrà de l'oferta periòdica, i després hi haurà un programa de dues hores, per la nit en el "Chiringuito". Aqueixes dues hores es realitzen des d'un vaixell que ha noliejat la COPE per aquest estiu. L'equip que realitzarà el programa és de Madrid. Prop de la platja del Mo-

rongo s'instal·larà l'autobús de Ràdio Popular, des d'on es realitzaran les entrevistes que hagin de sortir en antena.

Per a major comoditat de la gent l'autobús treurà el so directe per a que el puga sentir tothom i no haver d'estar cadascú apegat al transistor. El programa nocturn pretendrà comptar amb la presència de persones que parlen a fons de la nostra ciutat, i donar així a conèixer la seua llarga història i tots els personatges nascuts a la nostra ciutat. El realitzar-lo des d'un vaixell ens sembla una novetat molt interessant.

Aquest programa, que s'anirà fent per diverses ciutats de la costa tindrà al dia següent el centre a Peníscola, el que permetrà en dos dies tenir en antena la nostra costa, amb tot el que això suposa de promoció turística per a la nostra ciutat.

Esperem que totes les autoritats de Benicarló



El Festival Fin de Curso de la Academia Lissy fue todo un éxito. Foto: Ferrer

ofereixin tot tipus de facilitats per a la realització d'aquest programa, que ha d'ésser una finestra publicitària per a Benicarló, de cara a la resta d'Espanya.

Amb tot ja tenim notícia d'una sèrie de contactes per aconseguir que el dia sia ben recordat per tots, tant pels benicarlondos, com pels nostres visitants.

Idiomas ALMAR

Academia de Inglés y Alemán

Travesía Cabanes, 5, 1º-1ª - Tel. 47 21 98
BENICARLO

- Toda clase de traducciones.
- Cursos activos para niños a partir de 6 años.
- Preparatorio Escuela Oficial y Cambridge.
- Repasos: EGB - BUP - COU.
- Julio-Agosto: Cursos intensivos para niños y adultos.

TINTORERIA

Garcia

«Llavat» en sec - Planxat a vapor - Tenyit

C/ Crist del Mar, 86 - Tel. 47 13 94 - BENICARLO



Tot segueix igual!

Encara que s'haiga demanat tant des de tots els punts de vista possibles i malgrat totes les nostres esperances ningú ha fet res per a solucionar el problema de les aigües residuals de la ciutat que s'aboquen diàriament a la nostra mar contaminant-la i provocant un greu perill per a la salut de tots els que prenen el bany aquests dies prop d'allí.

Per al mussol és incomprendible com hi ha gent



que van rebutjar la concessió de prou milions per a construir la tan desitjada Depuradora per raons fosques i poc lògiques. Serà que aquests senyors no van a prendre el bany a la platja del Morrongo i per tant passen olímpicament de

les dermitis, hepatitis, infeccions de tot tipus a les que s'arrisquen grans i menuts pel fet d'anar a gaudir d'una estona a la mar.

Però malgrat tot la consciència dels responsables d'aquesta situació només s'assabenta del perill

potencial quan posen un cartell políglota prop de l'abocador o quan arriben les eleccions.

Per això és allucinant com la gent encara ve a Benicarló a passar les seues vacances quan la merda ja els arriba al coll!

¿Se va de vacaciones?



¡Dejen su perro con nosotros se lo cuidaremos como un miembro más de la familia y también sus gatos!

SERVICIO DE RECOGIDA A SU DOMICILIO. LLAME AL 45 38 25 Y PREGUNTE POR LA SRA. VALERIE

Crònica de un Congreso (III)

4ª Mesa redonda «Del movimiento moderno al postmodernismo»

En este debate participaron desde la mesa las siguientes personas: Stanley Tigerman (arquitecto norteamericano), Giorgio Grassi (catedrático de arquitectura italiano), Simón Marchán Fiz (catedrático de estética), José Ignacio Linaza Soro (profesor de arquitectura) y, como moderador, Carlos Ambricio.

Estas son algunas de las ideas aportadas al debate:

— Desde la Exposición Universal de París de 1937, se concibieron dos ideas distintas de lo que significa la arquitectura: la del arquitecto Lacasa (interés por la ciudad, transformar la realidad sin gestos) y la del también arquitecto Sert (interés por el lenguaje, tema que preocupaba a la vanguardia). La primera opción quedó totalmente relegada por una historia parcial de la arquitectura. CARLOS AMBRICIO.

— El postmodernismo responde a una actitud conservadora desde el punto de vista arquitectónico, tiene algo de exilio. Utiliza la historia para verificarse a sí mismo, porque el presente se ve como algo de lo que debemos estar desilusionados. Es la arquitectura de la simulación, condicionada por un deseo de recuperar un estado de inocencia y lleva, en este

sentido, la marca de un cierto cinismo. STANLEY TIGERMAN.

— Sólo las obras que muestran la verdad sin verguenza pueden permitir un futuro para la arquitectura. GIORGIO GRASSI.

— Después del modernismo se crea una actitud que desborda las cuestiones puramente figurativas o lingüísticas de la arquitectura. Se está produciendo una transición de la estética, de la producción a la estética de la recepción al mismo tiempo que se evoluciona de la sociedad industrial a la postindustrial.

Las tendencias de más éxito en la actualidad en arquitectura, las que conocemos por los mass-media, se han convertido en un mass-media. En estos momentos el problema oscila entre dos tendencias predominantes: la utilización de los juegos lingüísticos como retóricos, desde estrategias banales, en una arquitectura del simulacro, por un lado, y una arquitectura que vuelve a hablarnos en torno a problemas de actuación, una arquitectura de respuestas concretas a situaciones concretas. SIMON MARCHAN FIZ.

— En la actualidad se da un desinterés cultural ha-

cia la arquitectura no sólo por parte de los intelectuales, sino por parte de la sociedad en general. Existe una valoración cada vez más peyorativa de todo lo relacionado con la arquitectura, por su incapacidad para resolver los problemas más urgentes provocados precisamente por la arbitrariedad del hombre.

La presencia de una serie de sucedáneos de la arquitectura como el diseño, el urbanismo, etc. crea una cierta confusión valorativa. JOSE IGNACIO LINAZA.

5ª Mesa redonda "Los intelectuales y la memoria"

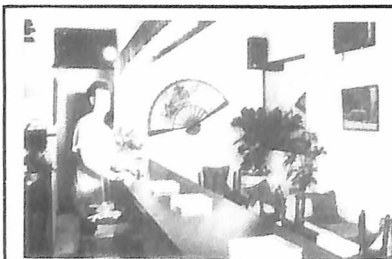
Esta mesa redonda, posiblemente la más polémica del Congreso hasta el momento, tuvo como moderador al escritor Jorge Semprún. En una sala totalmente abarrotada de público —había mucha gente en pie y otra mucha sentada en las escaleras, por lo cual se hizo necesario reproducirlo paralelamente en la sala de prensa— la introducción de los componentes de la mesa dio paso a un apasionado debate en torno al pasado próximo español fundamentalmente. A continuación recogemos algunos fragmentos de las ponencias y opiniones planteadas:

— La memoria es vida y muerte. Está hecha de tiempo pero no es el tiempo. Es más fácil escribir la ficción que la memoria. GUILLERMO CABRERA INFANTE (escritor cubano).

— Los escritores tienen una memoria con todos los defectos y omisiones que aquejan al resto de las personas, pero ellos crean memoria, ya que la literatura es eso precisamente. La rapidez y simultaneidad de los medios de comunicación restan intensidad a los monstruos que nos rodean y sustituyen a las cosas por su imagen, imagen que convierte lo real en ilusorio. La literatura es lo real vivido dentro de lo real porque contiene juicio, sentimiento y pasión, aunque sea una realidad vivida dentro del alma. ANTONIO TABUCCHI (escritor italiano).

— La memoria es el punto de partida de la fantasía. En la realidad fingida de la novela, la exageración no es la excepción sino la regla, pero los engaños de la literatura no son tales. Los hombres no sólo viven de verdades, sino también de las mentiras que ellos mismos inventan, no de las que les imponen. MARIO VARGAS LLOSA (escritor peruano).

— Respecto a la memoria de la extrema izquierda polaca no se ha tenido aún la valentía de ver el pasado frente a frente, algo total



Ahora tu copa en Benicarló
en un local diferente

Brindis

Hernán Cortes, 28 - bajos

mente necesario para asumir no sólo los hechos, sino también las responsabilidades. K. POMIAN (escritor e historiador polaco).

Muchos de los acontecimientos sucedidos en Chile se han producido por la falta de suficiente práctica de memoria. JORGE EDWARDS (escritor chileno).

6ª Mesa redonda
"Cultura y culturas
(intercomunicación e intercambio cultural)"

Intervinieron: el ensayista J. M. Castellet —que además de su propia ponencia resumió la del escritor y crítico literario Manuel Andújar—, el ensayista Fahar Ben Jelloun, la escritora noruega Ebba Haslund, el catedrático y poeta Jaime Siles y el escritor Ricard Blasco. El catedrático Joan Oleza y el profesor Jaume Pérez Montaner leyeron las dos

partes de una ponencia colectiva, obra de Manuel Aznar, Jesús Huguet, Josep Iborra y Francesc Pérez Moragón, además de los mencionados anteriormente. Moderó el escritor y ensayista Joan Fuster.

En esta Mesa Redonda se discutieron cuestiones relativas al intercambio cultural, que todos consideran enriquecedor y necesario, pero, sobre todo en el caso de los escritores valencianos, sin olvidar la necesidad de proteger y normalizar las lenguas y culturas de ámbito restringido —no en sentido físico— como única posibilidad ante el efecto homogeneizador de las culturas hegemónicas.

Una idea bastante coincidente entre los participantes es que para defender la cultura universal es absolutamente necesario defender la propia cultura y, en general, las culturas oprimidas.

Algunos de los que intervinieron hablaron de la necesidad de un cambio político que implicaría la modificación de la Constitución española y del Estatuto de Autonomía para barrer el bilingüismo asimétrico que caracteriza nuestro País —a favor de la lengua castellana— y que, según esta opinión, tanto nos perjudica.

Se criticó el hecho de que el propio Congreso no utilice ni siquiera los rótulos de publicidad en catalán.

Los medios de comunicación también fueron mencionados en el debate. En opinión del escritor Blasco, tal y como se ha llevado la "democratización" de la cultura, se ha producido una tiranía de los que controlan la tecnología.

Jaime Siles, afirmó que el intercambio cultural no puede darse, ni se da, en

régimen de reciprocidad, puesto que no es una relación contraactual. Siles, quizás el que ofreció una visión menos pesimista entre los participantes masculinos, dijo también que las culturas no han tendido a la uniformidad, sino a la comprensión manteniendo sus diferencias.

T. Ben Jelloun habló de la crisis de la conciencia árabe y del exilio voluntario de muchos intelectuales, que ha dejado un vacío de pensamiento. A pesar de todo esto, el citado autor afirmó que este desgarró general no ha hecho desaparecer del todo la conciencia árabe.

MIGUEL CORNELLES AÑO



ESTÀ DE MODA EL TEU NOM

en valencia

LLIBRES

Un assassinat a Menorca

Antoni Serra (1986)

-L'arqueòloga va somriure abans de morir-. Barcelona.
Edicions de La Magrana. Col. La Negra nº 4

Margaret Smith és una vella arqueòloga que viu a Menorca dedicada a la investigació de les antigues cultures que passaren per l'illa, porta una vida tranquil·la, si bé se li coneixen les seues aficions a les amfetamines i a les jovenetes, un bon dia apareix morta i tot fa pensar que ha estat per una sobredosi d'amfetamines, tanmateix hi ha qui creu que ha estat un assassinat i contracta un detectiu privat, Celso Mosqueiro, perquè pose les coses en clar.

Celso Mosqueiro, -un ex-policia de pare portuguès i mare catalana que viu en un llagut al port de Mallorca-, accepta el cas després de fer-se de rogar una mica, ja que l'individu que el vol contractar -un tal John O'Hara, familiar de la morta-, li va ésser desagradable des del primer moment, però una quantitat no gens menyspreable de diners és el motiu que el porta a fer-se'n càrrec del cas.

Mosqueiro viatja per

mitja Europa i descobreix negocis amagats de Margaret Smith, coneix persones que han mantingut una estreta relació amb l'arqueòloga però cap d'elles no pareix que tinga un motiu per matar-la. Celso les sotmet a un macabre joc i al final descobreix que s'allunya dels interessos d'aquell que l'havia contractat.

Antoni Serra ha escrit una novel·la de tall clàssic dintre del gènere negre, on destaca sobretot la construcció del personatge del

detectiu Celso Mosqueiro, personatge solitari, una mica cínic i sense massa escrúpols, però que no dubta a posar-se al costat dels més dèbils i fer que triomfe la veritat i la justícia. "L'arqueòloga va somriure abans de morir" constitueix, en definitiva, un bon entreteniment per aquests temps de vacances.

JOSEP MANUEL
SAN ABDON

BAR PAU

*En Peñíscola, frente a la Playa.
Tu lugar de reunión*

Primo de Rivera, 26

Joyería MIGUEL Relojería

Stmo. Cristo del Mar, 10
12580 BENICARLO



Artesanías - Regalos - Listas Boda

Pº Marítimo, 7 - Tel. 47 07 03 - BENICARLO



Partits amistosos per a Festes Patronals

Castelló, Onda i Casp jugaran a Benicarló

La directiva benicarlana segueix treballant i ja ha concretat els partits amistosos que es disputaran durant les festes patronals d'agost. Castelló, Onda i Casp, passaran pel municipal benicarlenc per enfrontar-se amb un Benicarló que està decidit a aconseguir un equip millor que en les darreres temporades.

El primer equip del Castelló tornarà a jugar al municipal, un any més tard de la seua inauguració, compensació del traspàs a l'entitat albinegra d'Esbrí, ju-

gador que passà de jugar de Tercera al juvenil castellonenc. Com de costum la visita del Castelló causarà animació entre els aficionats.

El segon partit programat serà contra l'Onda, equip de la Regional Preferent que s'està potenciant molt de cara a aconseguir tornar a pujar a tercera divisió. El partit entre dins de la compensació pels traspàs de Peña i Pirri a l'equip dels taulellets, i també per veure al Benicarló front a un dels pressumptes gallets de la

preferent.

El tercer partit programat es disputarà front al Casp, equip que milita a la tercera divisió aragonesa, i que en la darrera temporada estigué sempre en els llocs capdavanters. Tant Sorlí com el president aragonès, aplegaren a un acord de jugar partit amb devolució de visita, amb el que les taquilles a aconseguir resultaran íntegres. La presència de nombrosos estiuejants aragonesos a la comarca fan pensar que la directiva ha acertat en la tria del tercer equip.

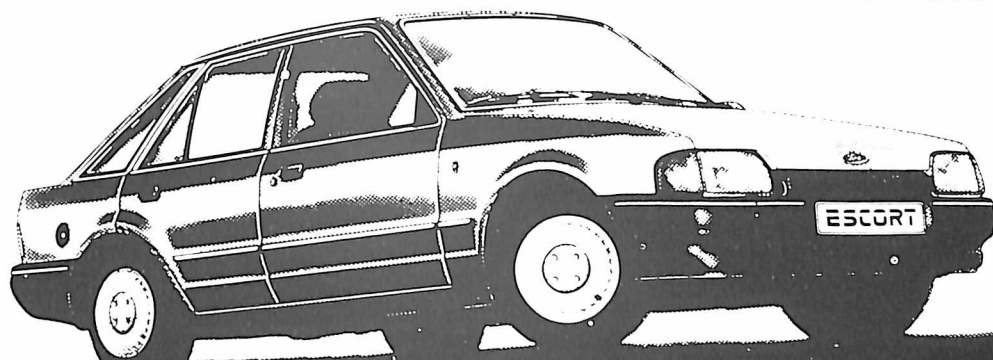
Resten altres partits, que disputarà el Benicarló fora, un serà el 9 d'agost front a l'Almassora, a l'igual que es va fer la passada temporada. Pel que respecta als socis del Benicarló, l'assemblea es celebrarà el proper dia 17, on la directiva donarà a conèixer la plantilla al complet per a la propera temporada i el balanç econòmic de la passada. Es rumoreja que per al proper any no hi haurà augment en les quotes de socis.



SOLO EL NUEVO FORD ESCORT LE OFRECE FRENOS ANTIBLOQUEO

- Nuevo sistema opcional de Frenos Antibloqueo. Por primera vez en un coche de su categoría.
- Nuevo diseño exterior. Mas aerodinámico.

- Nuevas versiones y nueva gama de motores de bajo consumo. Como el 1.6 de 90 CV. Mas potente.
- Nuevo cuadro de instrumentos. Mas accesible.
- Y nuevo diseño interior. Mas cómodo.



**VENTAJAS QUE SOLO PUEDEN SENTIRSE
AL VOLANTE DE UN FORD ESCORT.**

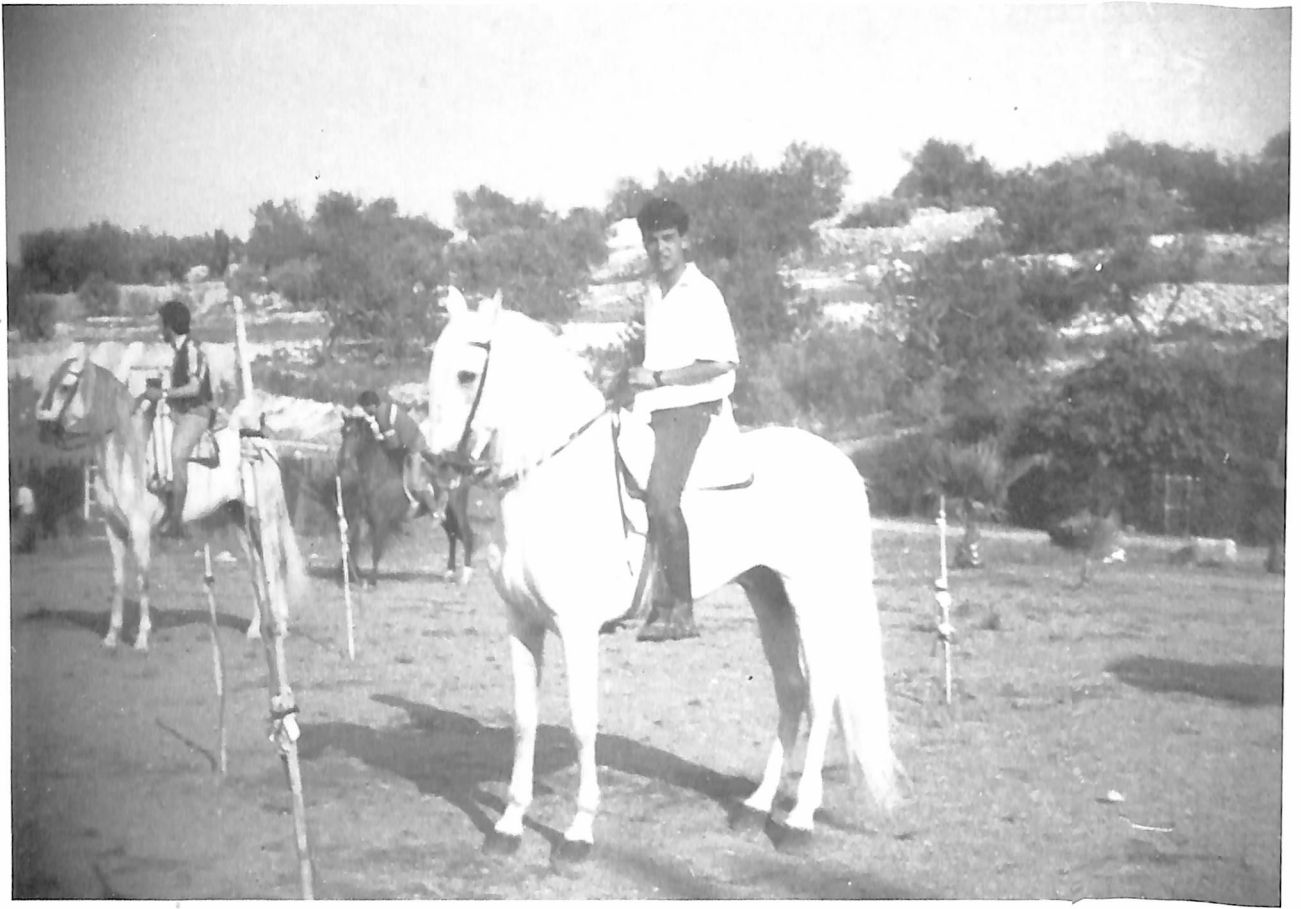
Venga y compruebelo en su Concesionario Ford

Ctra. N. 340 Km. 138'5
BENICARLÓ-VINARÓS

Automóviles Benvisa



Una excursión ecuestre



El pasado fin de semana, sábado día 4 de Julio una embajada de jinetes y una amazona de Benicarló, Vinaròs y Xert, decidieron ir en busca de nuevas aventuras montados a caballo con destino a Xert, de dos días de duración, realizando unos 150 km. aproximadamente cabalgando.

La concentración de jinetes y la amazona se efectuó en la vecina población de Cálíg. Saliendo Juan Vicente Gellida y Alicia Giner de Benicarló y José Luis Ferreres, Juanjo Gilbert, Marcos, Luis, Miguelín de Vinaròs y Florencio de Xert. Almorzamos en Cálíg, de allí seguimos la ruta hacia "la font de la Salud" de Traiguera donde el amigo del Sr. Florencio un buen cocinero nos preparó, una paella valenciana

que no le faltaba ningún detalle. A pesar del calor que hacía después de comer en la misma ermita emprendimos camino pero como hay un refrán que dice: salsa con gusto no pica pero mortifica, no lo encontrábamos nada pesado entre todos nosotros también estuvo la esposa de Juanjo, sus hijos: Juanjo, Fran, Robert y la hermana de Alicia prometida del gran jinete local José Luis Eran. Hacia las seis de la tarde cuando emprendimos ruta hacia Xert pasando por Traiguera, la Jana, tomando energías en cada bar que encontrábamos hasta llegar a Xert. En Xert un pueblo pequeño pero muy bonito donde dejamos los caballos en cuadras y nos fuimos a darnos una ducha y luego

a cenar. Una vez acabamos de cenar nos fuimos a la discoteca de Xert donde pasamos una velada muy divertida.

El día siguiente regresamos a las cuadras donde teníamos los caballos, los ensillamos y los preparamos para emprender otra vez camino, almorzamos en la Jana a pesar del calor que hacía y el sueño que teníamos fuimos haciendo varias paradas tomándonos refrescos que era lo único que apetecía tomar.

La trayectoria acababa en la finca-chalet de Juanjo, donde habían algunos familiares nuestros que nos esperaban para comer todos juntos. Lo primero que hicimos fue duchar los caballos, guardarlos en cuadras y luego tirarnos a

la piscina.

Cuando terminamos de comer apareció el presidente de la peña taurina "pan y toros de Vinaròs" donde estuvimos hablando de la excursión y daba la enhorabuena a Juan Vicente y Alicia por la colaboración en la VI concentración de peñas taurinas Hnos. Soró.

Pero en conclusión nos lo pasamos todos muy bien y decidieron volver a repetir excursiones de este tipo más a menudo. Ahora el próximo mes de Agosto tenemos varias exhibiciones de doma que vamos a realizar en pueblos de la comarca.

JUAN VICENTE
GELLIDA